



## BULLETIN DU MARCHÉ AGRICOLE ET AGROALIMENTAIRE À SHANGHAI

Volume 23, décembre 2004

Le consulat général du Canada à Shanghai prépare, en anglais et en français, un bulletin bimestriel sur le marché agricole et agroalimentaire. Ce bulletin fournit aux exportateurs canadiens des renseignements opportuns sur le marché du delta du Yangzi et sur les occasions d'affaires offertes dans la région.



### Mission commerciale du Canada en Chine

Le ministre du Commerce international, James Peterson, visitera la Chine du 18 au 25 janvier 2005. Accompagné d'une importante délégation commerciale, M. Peterson se rendra tout d'abord à Shanghai où se dérouleront de nombreuses activités à l'intention des entreprises le mercredi 19 janvier. Au programme de la mission figurent une foule d'ateliers et d'activités de réseautage qui mettront l'accent sur les débouchés croissants dans le marché chinois et cibleront de précieux contacts locaux.

La Chine est le deuxième partenaire commercial en importance du Canada après les États-Unis. Ce marché offre d'énormes possibilités commerciales aux sociétés canadiennes de divers secteurs, dont l'agroalimentaire et la biotechnologie.

Les entreprises canadiennes, ainsi que leurs filiales établies à Shanghai et dans l'Est de la Chine, sont encouragées à se joindre à cette mission commerciale. Pour obtenir plus de précisions ou s'inscrire à la mission, consultez la page « Joignez-vous à la mission » à partir de l'adresse

<http://www.teamcanada.gc.ca/china2005> ou la page d'accueil du site Web du consulat général du Canada à l'adresse suivante : <http://www.shanghai.gc.ca/welcome.php?lg=fr>.

### Un programme commercial pour Shanghai

Dans la soirée du 18 janvier, après la réception de bienvenue, les entreprises canadiennes seront

invitées à visiter le marché de poissons et de fruits de mer vivants de Shanghai, l'un des plus grands marchés du genre de la Chine. Dans la matinée du 19 janvier, le consulat général du Canada à Shanghai tiendra deux colloques sectoriels ciblés à l'hôtel Grand Hyatt de Pudong, l'un sur les poissons et fruits de mer et les produits alimentaires, et l'autre sur la biotechnologie. Au cours de la même journée, deux autres activités de réseautage (dîner et souper) donneront aux entrepreneurs canadiens une autre possibilité de rencontrer des entrepreneurs chinois. La présence de M. James Peterson, ministre du Commerce international, ne manquera pas d'attirer les médias et de créer ainsi d'intéressantes occasions de mieux faire connaître les entreprises canadiennes sur le marché chinois, le tout sous l'égide du gouvernement canadien.

Un certain nombre de séances plénières et d'autres colloques consacrés à des thèmes plus généraux sont également prévus. Ils porteront notamment sur le « règlement des différends commerciaux », la question des ressources humaines et le climat commercial dans l'Est de la Chine.

Les activités au programme de la mission de Shanghai donneront aux entreprises canadiennes de l'agroalimentaire, en particulier celles qui exportent des poissons et des fruits de mer, une excellente occasion d'éveiller l'intérêt du public cible composé de personnes-ressources, d'acheteurs de poissons et de fruits de mer ainsi que d'importants représentants du gouvernement à Shanghai et dans l'Est de la Chine.

### PROMOTION COMMERCIALE – ACTIVITÉS RÉCENTES

**Vidéoconférence sur le vin de glace canadien à Shanghai**

Le 9 décembre, Agriculture et Agroalimentaire Canada et l'industrie vinicole canadienne ont tenu une vidéoconférence au consulat général du Canada à Shanghai pour promouvoir la Vintners Quality Alliance (VQA) et le vin de glace canadien auprès de 22 spécialistes, dont des journalistes locaux, des négociants en vin, des détaillants et des organismes de réglementation du gouvernement chinois. Les invités ont pu assister à deux exposés et participer à une séance de dégustation. Dans le cadre de cette dernière, animée au moyen d'une vidéoconférence donnée par des spécialistes du Canada, les participants ont dégusté huit vins de glace différents.



Un DVD en langue chinoise sur le vin canadien a été présenté durant la vidéoconférence et a beaucoup plu aux participants chinois. Ceux-ci ont

également apprécié la documentation que leur ont remis des représentants de l'industrie canadienne du vin de glace.

### **Promotion des produits canadiens de la mer**

Depuis le 15 novembre, date de lancement de sa promotion des produits canadiens de la mer, des représentants du restaurant canadien PaciCan de Shanghai ont indiqué que celle-ci remportait un franc succès. Sont offerts des poissons et fruits de mer vivants du Canada tels que le homard, le panope du Pacifique, les huîtres et le crabe, des têtes de poissons et des vins canadiens. La promotion devrait se poursuivre jusqu'au 24 décembre, mais le restaurant gardera au menu la plupart de ces produits.

Les poissons et fruits de mer canadiens sont très appréciés sur les marchés de Shanghai et de l'Est de la Chine. Leur goût, leur valeur nutritive et, surtout, leur salubrité valent aux produits de la mer vivants en provenance du Canada une excellente réputation, et la promotion du restaurant contribue à les mieux faire connaître. M. Gu Wentao, premier chef du restaurant Shanghai PaciCan, sera l'un des conférenciers invités au colloque du 19 janvier sur les poissons et fruits de mer.

### **Ouverture d'un nouveau bar à huîtres canadien**

Situé dans Gubei, le quartier ouest de Shanghai où résident de nombreux expatriés, le nouvel

établissement « Oyster Bar House » est prospère et toujours bondé. Son menu offre entre autres des huîtres canadiennes fraîches et réfrigérées et d'autres produits de la mer du Canada.

M. Zhu Yongqun, directeur général adjoint de la société Atlantic Aquatic Co. et propriétaire du « Oyster Bar House », importe des produits de la mer du Canada depuis dix ans. L'établissement « Oyster Bar House » lui permet de lancer de nouveaux produits sur les marchés de Shanghai et de l'Est de la Chine.

« Dans mon propre restaurant, je constate à quel point les clients aiment les produits de la mer du Canada; de plus, leurs observations sur les modes de cuisson nous permettent de mieux adapter les poissons et fruits de mer canadiens de grande qualité à la culture gastronomique chinoise », affirme M. Zhu.

### **Soirée des produits de la mer et du vin canadiens**

Le consulat général du Canada a organisé une soirée de promotion des produits de la mer et du vin le 17 décembre. Nous avons bénéficié du précieux appui et de la collaboration des entreprises participantes suivantes :

- Atlantic Aquatic Co., Ltd.;
- Pan Fish (SHA) Co., Ltd.;
- entreprise de la Première nation des Tlingit de Taku River.

Cette soirée a mis en vedette cinq produits de la mer canadiens au cours d'une séance de dégustation et d'une présentation culinaire. C'était une excellente occasion de faire découvrir les produits de la mer et les vins canadiens de qualité supérieure, notamment les vins Mission Hill, à des gens d'affaires et à plus de 120 décideurs de sociétés d'importation. Comme on s'y attendait, cette soirée a contribué à attirer l'attention sur le Canada et sur la capacité de son industrie agroalimentaire, ainsi que de mieux faire connaître certains produits de la mer, des vins et la VQA. Les coordonnées de nombreux gens d'affaires ont été ajoutées à la base de données pertinente du secteur agroalimentaire de Shanghai.

### **AVIS IMPORTANT**

Nous actualiserons nos renseignements sur les personnes-ressources en décembre avant d'imprimer le répertoire de 2005 des fournisseurs canadiens de produits alimentaires.

Notre répertoire de 2004 contient des renseignements de base sur 28 entreprises. Si vous avez récemment établi des relations d'affaires avec des commerçants des régions de Shanghai et de l'Est de la Chine dont vous souhaiteriez faire inscrire les coordonnées dans notre répertoire de 2005, vous êtes priés de nous les communiquer avant le 10 décembre. Ces commerçants doivent importer des produits alimentaires canadiens régulièrement (et non seulement une ou deux fois par année).

### **COMMUNIQUEZ AVEC NOUS**

---

**M. Henry Deng, M<sup>me</sup> Claire Zhu, M<sup>me</sup> Dora Wang**

**Consulat général du Canada à Shanghai**

Bureau 604, Four Shanghai Centre, 1376 Nanjing Xi Lu  
Shanghai 200040; tél. : (86-21) 6279-8400\*,  
téléc. : (86-21) 6279-7456, <http://www.shanghai.gc.ca>

---

*Nous produisons également un bulletin en chinois qui donne un aperçu des technologies et des produits canadiens ainsi que des débouchés offerts par les entreprises canadiennes. Pour plus de renseignements sur un chef d'entreprise ou sur la diffusion de ce bulletin, veuillez communiquer avec M<sup>me</sup> Dora Wang à : [dora.wang@international.gc.ca](mailto:dora.wang@international.gc.ca)*